

Bose® FreeSpace® DS 40SE Loudspeaker with Ceiling Mount Bracket



BOSE®
Better sound through research®

Installation Guide*

Installationsvejledning*

Installationsanleitung*

Guía de instalación*

Guide d'installation*

Guida all'installazione*

Installatiehandleiding*

Installationsanvisning*

* For use by professional installers only.

* Kun til brug for erfarne installatører.

* Montage ausschließlich durch ausgebildetes Installationspersonal.

* Para uso exclusivo de instaladores capacitados.

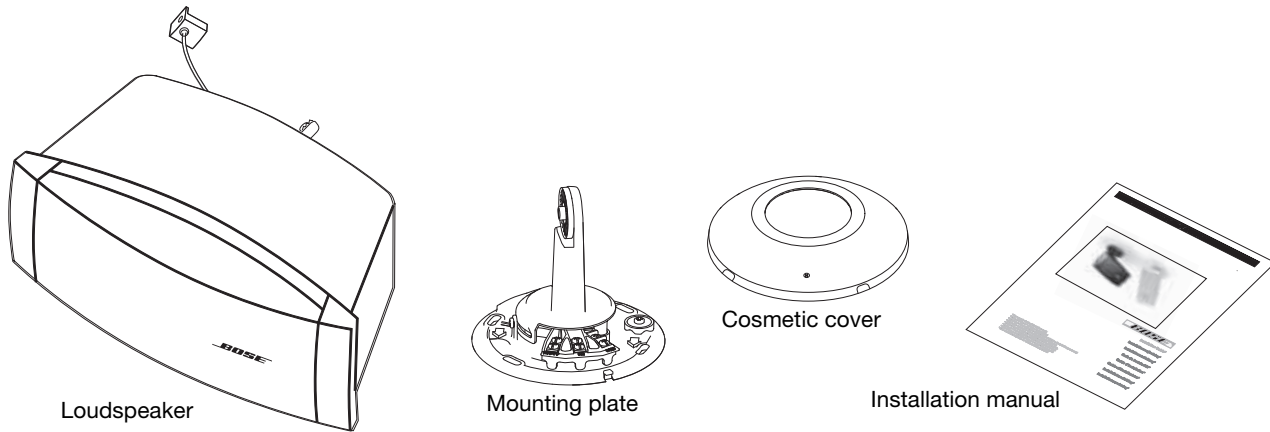
* Réservé aux installateurs ayant suivi une formation.

* Solo per l'uso da parte di installatori professionisti.

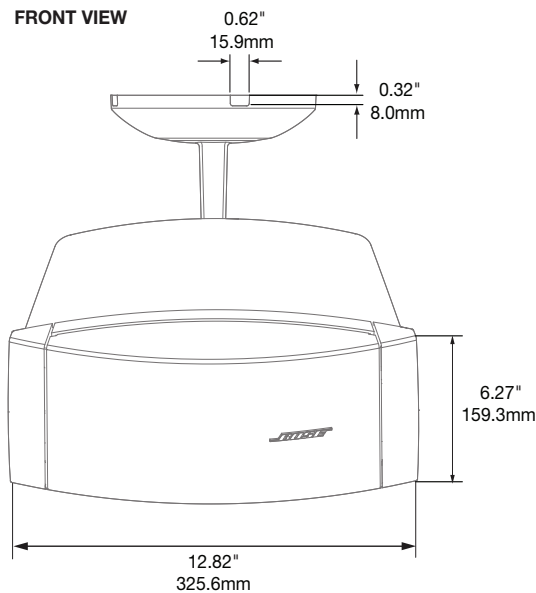
* Uitsluitend voor gebruik door ervaren installateurs.

* Ska endast användas av utbildade installatörer.

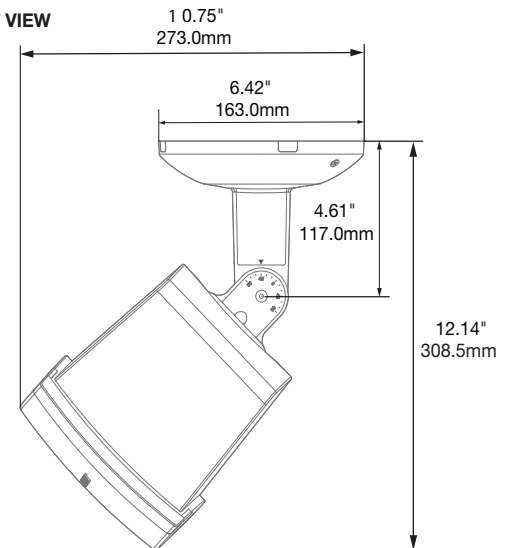
FreeSpace® DS 40SE Loudspeaker with Ceiling Mount Bracket



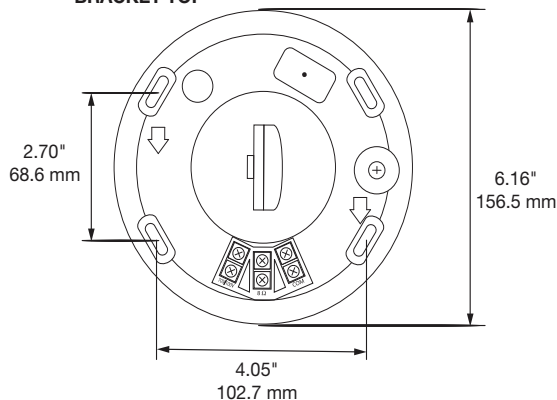
FRONT VIEW



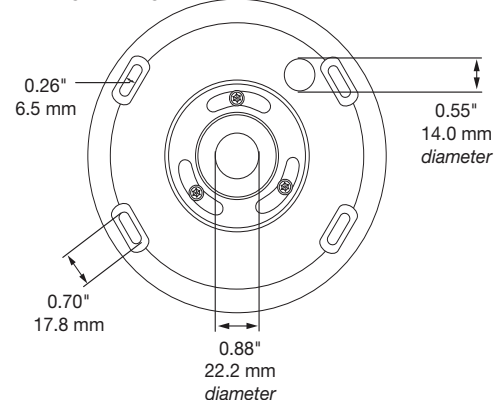
RIGHT VIEW



BRACKET TOP



BRACKET BACK



Weight 8.95 lb
Vægt (4.08 kg)
Wicht
Peso
Poids
Peso
Gewicht
Vikt

Wire gauge requirements
Krav til ledningens tykkelse
Kabelquerschnittanforderungen
Requisitos de calibre de los cables
Diamètre des câbles
Requisiti di spessore dei cavi
Eisen aan de draaddikte
Storlekskrav för kablar

Use 18 AWG (0.8 mm²) to 14 AWG (2.0 mm²) size wire only.
 Brug kun 18 AWG (0,8 mm²) til 14 AWG (2,0 mm²)-kabler.
 Verwenden Sie nur ein 18-20 AWG-Kabel (mit 0,8 bis 2,0 mm² Querschnitt).
 Utilice únicamente cables de calibre de 18 AWG (0,8 mm²) a 14 AWG (2,0 mm²).
 Utiliser uniquement des câbles de 0,8 mm² à 2,0 mm².
 Utilizzare solo cavi con spessore da 0,8 mm² (18 AWG) a 2,0 mm² (14 AWG).
 Gebruik alleen draden van 18 AWG (0,8 mm²) tot 14 AWG (2,0 mm²).
 Använd endast kabelstorleken 0,8 mm² (18 AWG) till 2,0 mm² (14 AWG).

Installation

- **WARNING:** DO NOT mount to a wall or other vertical surface.
- Choose a mounting position, method, and hardware consistent with local building codes and regulations.
- Due to various construction methods and materials used today, the hardware for securing the loudspeaker to the mounting surface is not supplied. Consult a building professional for the proper mounting hardware before installing the loudspeaker.
- Ensure the mounting surface and the method of attaching the loudspeaker to the surface is structurally capable of supporting the weight of the loudspeaker. A 10:1 safety weight ratio is recommended.
- It is the responsibility of the installer to ensure the safety of the loudspeaker installation. Failure to properly install the loudspeaker could result in damage, injury, or death.



Installation

- **ADVARSEL:** Må IKKE monteres på en væg eller en anden lodret overflade.
- Vælg monteringssted, -metode og tilbehør, der er i overensstemmelse med lokale byggevedtægter og -bestemmelser.
- På grund af forskellige konstruktionsmetoder og materialer, der bruges i dag, medfølger der ikke hardware til at fastgøre højttaleren på monteringsoverfladen. Kontakt en professionel fagmand for at få den korrekte monteringshardware, inden du installerer højttaleren.
- Kontroller, at monteringsoverfladen og måden af fastgøre højttaleren til overfladen understøtter højttalerens vægt. Et sikkert 10:1 vægtforhold anbefales.
- Det er installatørens ansvar at kontrollere sikkerheden ved installationen af højttaleren. Hvis højttaleren installeres forkert, kan det resultere i skader, personlige skader eller dødsfald.



Installation

- **WARNUNG:** NICHT an einer Wand oder an anderen senkrechten Flächen montieren.
- Wählen Sie eine Montageposition und -methode sowie Werkzeuge, die den örtlichen Bauvorschriften entsprechen.
- Aufgrund der verschiedenen heute gebräuchlichen Baumethoden und -materialien wird das Werkzeug für die Sicherung der Lautsprecher auf der Montagefläche nicht mitgeliefert. Fragen Sie eine Fachkraft nach den geeigneten Montagewerkzeugen, bevor Sie den Lautsprecher anbringen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Montagefläche und die Methode zum Befestigen des Lautsprechers an der Fläche strukturell geeignet ist, um das Gewicht des Lautsprechers zu tragen. Es wird ein Sicherheitsgewichtsverhältnis von 10:1 empfohlen.
- Die Gewährleistung der Sicherheit der Lautsprechermontage obliegt demjenigen, der den Lautsprecher anbringt. Die fehlerhafte Montage des Lautsprechers kann zu Beschädigungen, Verletzungen oder zum Tod führen.

Instalación

- **ADVERTENCIA:** NO realice el montaje en paredes ni otras superficies verticales.
- Seleccione una posición, un método y accesorios de montaje que respeten los códigos y normas de construcción locales.
- Debido a los distintos métodos de construcción y los materiales empleados en la actualidad, no se suministran los accesorios para fijar el altavoz a la superficie de montaje. Consulte con un profesional de la construcción cuáles son los accesorios de montaje adecuados antes de instalar el altavoz.
- Compruebe que la superficie de montaje y el método para fijar el altavoz a la superficie son capaces estructuralmente de soportar el peso del altavoz. Se recomienda utilizar una relación de peso de seguridad de 10:1.
- Es responsabilidad del instalador garantizar la seguridad de la instalación del altavoz. En caso de no instalar correctamente el altavoz, pueden producirse daños, lesiones o muerte.



Installation

- **ATTENTION :** ne PAS utiliser cet accessoire sur un mur ou autre surface verticale.
- Pour le montage, choisissez une position, une méthode et des composants conformes aux codes et réglementations en vigueur.
- En raison de la diversité des méthodes et matériaux de construction existants, les accessoires de fixation de l'enceinte sur la surface de montage ne sont pas fournis. Avant d'installer l'enceinte, consultez un professionnel du bâtiment pour connaître les accessoires de montage adaptés.
- La surface de montage et les accessoires de fixation de l'enceinte sur celle-ci doivent être structurellement capables de supporter le poids de l'enceinte. Il est conseillé de se baser sur un rapport de poids de sécurité de 10:1.
- Il est de la responsabilité de l'installateur de veiller à la sécurité de l'installation de l'enceinte. Toute installation incorrecte de l'enceinte est susceptible de provoquer des dommages matériels, des blessures ou la mort.



Installazione

- **AVVERTENZA:** NON montare su una parete o altra superficie verticale.
- Scegliere utensili, un metodo e una posizione di montaggio che siano conformi alle normative e ai regolamenti edilizi locali.
- A causa dei diversi metodi di costruzione e materiali in uso, gli utensili necessari per fissare il diffusore alla superficie di montaggio non vengono forniti. Prima di installare il diffusore, rivolgersi a un professionista del settore edile per informazioni sugli utensili di montaggio più idonei.
- Verificare che la superficie di montaggio e il metodo utilizzato per montare il diffusore alla superficie siano strutturalmente in grado di supportare il peso del diffusore. È consigliabile un rapporto di 10:1.
- L'installatore è tenuto a garantire la sicurezza dell'installazione del diffusore. Un'installazione non idonea del diffusore potrebbe causare danni a cose e persone, lesioni o decesso.



Installatie

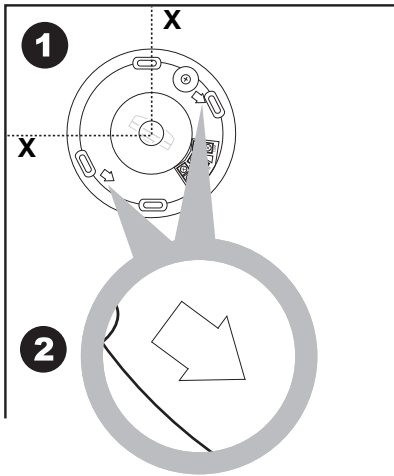
- **WAARSCHUWING:** NIET voor montage op een wand of ander verticaal oppervlak.
- Kies een locatie, een montagewijze en materiaal welke in overeenstemming zijn met de plaatselijke bouwverordeningen en regelgeving.
- Vanwege de verschillende constructiemethoden en -materialen die tegenwoordig worden gebruikt, wordt het materiaal waarmee de luidsprekerbox op het bevestigingsoppervlak moet worden vastgezet niet meegeleverd. Voordat u de luidsprekerbox installeert, moet u contact opnemen met een vakman uit de bouw voor het juiste bevestigingsmateriaal.
- Controleer of het bevestigingsoppervlak en de manier waarop de luidsprekerbox daarop wordt bevestigd, leiden tot een constructie die in staat is het gewicht van de luidspreker te dragen. Een veiligheids-gewichtratio van 10:1 wordt aanbevolen.
- De installateur is verantwoordelijk voor een veilige installatie van de luidsprekerbox. Als de luidsprekerbox niet correct wordt geïnstalleerd, kan dit schade, lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.



Installation

- **VARNING:** Montera INTE på väggen eller andra lodräta ytor.
- Välj placering, tillvägagångssätt och hjälpmedel som överensstämmer med lokala bestämmelser och normer.
- Med anledning att de olika metoder och material som används idag, medföljer inga tillbehör för att sätta upp högtalarna. Fråga en fackman om vad du ska använda för att sätta fast högtalarna.
- Försäkra dig om att underlaget och den metod du tänker välja för att sätta upp högtalarna kan bära högtalarnas vikt. Vi rekommenderar att du väljer ett viktförhållande på 10:1.
- Det är installatören som ansvarar för att högtalarna installeras på ett säkert sätt. Högtalare som inte sätts fast på ett säkert sätt kan orsaka kroppsliga och materiella skador samt även dödsfall.





Loudspeaker	Distance (X)
DS 16S/SE	6.5" (165.1 mm)
DS 40SE	8" (203.2 mm)
DS 100SE	9" (228.6 mm)

Bracket placement and orientation

- Depending on loudspeaker model, position the mounting plate a minimum distance of **X** (measured from center hole) from adjacent walls to ensure the loudspeaker will have a full range of pitch and yaw adjustment in either horizontal or vertical orientation.

Note: Mounting plates positioned closer to walls than the recommended minimum distance may limit the range of adjustment, depending on loudspeaker model and orientation (horizontal or vertical).

- Orient the mounting plate so that the two molded arrows are pointing in the direction the loudspeaker should face.

Beslagets placering og retning

- Afhængigt af højttalermodeellen skal du placere monteringspladen med en minimumafstand på **X** (målt fra midterhullet) fra tilstøden de vægge for at sikre, at højttaleren får det maksimale område for justering af hældningen og drejningen i vandret eller lodret retning.

Bemærk: Hvis monteringspladen placeres tættere på væggene end den anbefalede minimumafstand, kan justeringsområdet blive begrænset alt afhængigt af højttalerens model og retning (vandret eller lodret).

- Vend monteringspladen sådan, at de to støbte pile vender i den retning, som højttaleren skal vende mod.

Platzierung und Ausrichtung der Halterung

- Positionieren Sie die Montageplatte je nach Lautsprechermodell mindestens **X** (vom mittleren Loch aus gemessen) von benachbarten Wänden entfernt, um sicherzustellen, dass der Lautsprecher den vollen Bereich der Quer- und Hochachsenanpassung in horizontaler oder vertikaler Richtung hat.

Hinweis: Näher als der empfohlene Mindestabstand an der Wand positionierte Montageplatten können den Bereich der Anpassung je nach Lautsprechermodell und Ausrichtung (horizontal oder vertikal) begrenzen.

- Richten Sie die Montageplatte so aus, dass die zwei ausgeformten Pfeile in Richtung der Lautsprechervorderseite zeigen.

Colocación y orientación del soporte

- Según el modelo del altavoz, sitúe la placa de montaje a una distancia mínima de **X** (medida desde el agujero central) de las paredes adyacentes para asegurarse de que el altavoz tenga una gama completa de ajuste de inclinación y oscilación en oriental horizontal o vertical.

Nota: Si coloca las placas de montaje más cerca de las paredes de la distancia mínima recomendada puede limitar el rango de ajuste, según el modelo del altavoz y su orientación (horizontal o vertical).

- Oriente la placa de montaje de forma que las dos flechas moldeadas señalen en la dirección que debe orientarse el altavoz.

Mise en place et orientation des supports

- Selon le modèle d'enceinte, positionner la plaque de montage à une distance minimum de **X** (mesurée à partir du trou central) des murs adjacents, afin de préserver la possibilité d'orientation complète des haut-parleurs dans le sens horizontal et vertical.

Remarque : si les plaques de montage sont placées plus près d'un mur que la distance minimum recommandée, la plage de réglage peut être limitée, en fonction du modèle d'enceinte et de son orientation (horizontale ou verticale).

- Orienter la plaque de montage afin de diriger les deux flèches gravées dans la direction prévue pour les enceintes.

Posizionamento e orientamento delle staffe

- A seconda del modello di diffusore, posizionare la piastra di montaggio a una distanza minima di **X** (misurata dal foro centrale) dalle pareti adiacenti per fare in modo che il diffusore abbia un gioco sufficiente per l'orientamento in senso orizzontale o verticale.

Nota: le piastre di montaggio posizionate troppo vicino alle pareti rispetto alla distanza minima consigliata potrebbero limitare la possibilità di regolazione, a seconda del modello e dell'orientamento (orizzontale o verticale) del diffusore.

- Oriente la piastra di montaggio in modo tale che le due frecce siano puntate nella direzione di uscita del diffusore.

Plaatsing en montagerichting van beugel

- Afhankelijk van het luidsprekermodeel, moet de afstand tussen de montageplaat en naastgelegen wanden minimaal **X** bedragen (gemeten vanaf het midden van de opening). Dit zorgt ervoor dat de luidspreker bij zowel horizontale als verticale montage in elke stand kan worden gedraaid.

Opmerking: als de montageplaat zich dicht bij een wand bevindt dan de aanbevolen minimumafstand, kan de draaihoek beperkt zijn, afhankelijk van het luidsprekermodeel en de montagerichting (horizontaal of verticaal).

- Draai de montageplaat zodanig dat de twee pijlen op de plaat wijzen in de richting waarin u de luidspreker wilt richten.

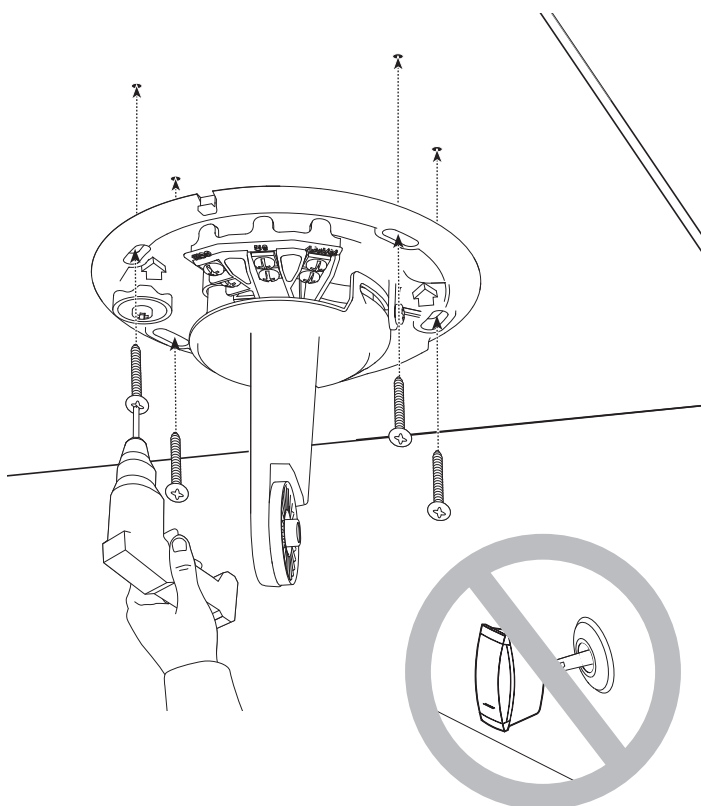
Placering och riktning på fästen

- Beroende på vilken högtalarmodell det är, så ska monteringsplattan placeras på ett avstånd på **X** (mätt från mittenhållet) från intilliggande väggar för att högtalaren till fullo ska kunna vinklas och justeras antingen vågrätt eller lodrätt.

Obs! Om monteringsplattan monteras närmare väggen än det rekommenderade minimiavståndet kan det innebära att justeringsutrymmet begränsas. Exakt hur stor betydelse det har beror på vilken högtalarmodell det är och riktningen (vågrätt eller lodrätt).

- Ställ in monteringsplattan så att de båda ingjutna pilarna pekar i den riktning som högtalaren ska riktas mot.

Mounting the Bracket to Ceiling



Mounting plate installation

Attach the mounting plate to the ceiling:

- **WARNING:** DO NOT mount to a wall or other vertical surface.
- Ensure structure can support the weight of the bracket and loudspeaker.
- Use M6 or #10 screws.
- Four (4) screws are required to secure the ceiling mount bracket to the weight-bearing superstructure.

Installation af monteringspladen

Fastgør monteringspladen til loftet:

- **ADVARSEL:** Må IKKE monteres på en væg eller en anden lodret overflade.
- Kontroller, at strukturen kan bære beslaget og højttalerens vægt.
- Brug M6- eller #10-skruer.
- Der kræves (4) skruer for at fastgøre loftsmonteringsbeslaget til den vægtbærende overbygning.

Installation der Montageplatte

Befestigen Sie die Montageplatte an der Decke:

- **WARNUNG:** NICHT an einer Wand oder an anderen senkrechten Flächen montieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Struktur das Gewicht der Halterung und der Lautsprecher tragen kann.
- Verwenden Sie M6 oder Nr. 10 Schrauben.
- Vier (4) Schrauben sind zum Befestigen der Deckenmontagehalterung an der tragenden Struktur erforderlich.

Instalación de la placa de montaje

Sujete la placa de montaje al techo:

- **ADVERTENCIA:** NO realice el montaje en paredes ni otras superficies verticales.
- Compruebe que la estructura puede soportar el peso del soporte y del altavoz.
- Utilice tornillos M6 o #10.
- Se necesitan cuatro (4) tornillos para asegurar el soporte de montaje en techo a la superestructura que soporta el peso

Installation de la plaque de montage

Fixer la plaque de montage au plafond :

- **ATTENTION :** ne PAS utiliser cet accessoire sur un mur ou autre surface verticale.
- S'assurer que la structure peut supporter le poids du support et de l'enceinte.
- Utiliser des vis M6 ou #10.
- Quatre (4) vis sont nécessaires pour fixer le support de montage au plafond à la superstructure qui supportera ce poids.

Installazione della piastra di montaggio

Fissare la piastra di montaggio al soffitto:

- **AVVERTENZA:** NON montare su una parete o altra superficie verticale.
- Verificare che la struttura sia in grado di sostenere il peso della staffa e del diffusore.
- Utilizzare viti M6 o #10.
- Sono necessarie quattro (4) viti per fissare la piastra di montaggio a soffitto alla sovrastruttura di sostegno.

Plaatsing van de montageplaat

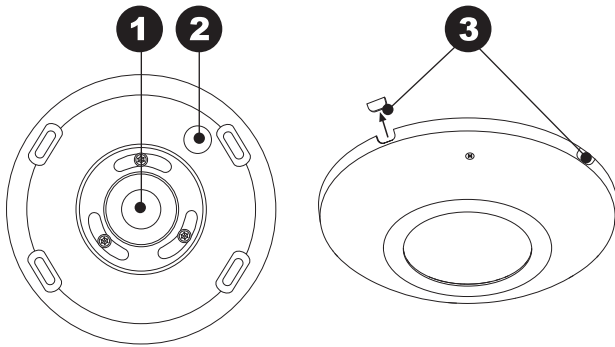
Bevestig de montageplaat aan het plafond:

- **WAARSCHUWING:** NIET voor montage op een wand of ander verticaal oppervlak.
- Controleer of de constructie het gewicht van de beugel en luidspreker kan dragen.
- Gebruik M6-schroeven.
- Er zijn vier (4) schroeven nodig om de plafondbeugel aan de dragende constructie te bevestigen.

Uppsättning av monteringsplattan

Sätt fast monteringsplattan i taket:

- **WARNING:** Montera INTE på väggen eller andra lodräta ytor.
- Kontrollera att konstruktionsförhållandena är sådana att de klarar vikten från fästet och högtalarna.
- Använd M6- eller #10-skrivar.
- Det behövs fyra skruvar för att sätta fast takmonteringsplattan i strukturen som ska bära vikten.



Getting wire to bracket terminals

Wire can enter the bracket through:

- Center mounting plate hole (sized to mate with 1/2" conduit)
- Secondary (off-center) mounting plate hole
- Removable access doors on cosmetic cover

Trækning af ledninger til beslagets klemmer

Ledninger kan føres ind i beslaget via:

- Centrert monteringspladehul (dets størrelse passer til 1/2" kanal)
- Sekundært monteringspladehul (forskudt i forhold til centrum)
- Afmonterbare adgangslåger på den kosmetiske plade

Kabel zu den Halterungsanschlussklemmen verlegen

Das Kabel kann wie folgt in die Halterungen verlegt werden:

- Mittleres Loch der Montageplatte (passt für 1/2"-Leitung)
- Zweites (außermittiges) Loch der Montageplatte
- Abnehmbare Zugangstüren an der Abdeckung

Llevar el cableado a los terminales del soporte

El cable puede entrar en el soporte a través de:

- Agujero central de la placa de montaje (dimensionado para dar cabida a un conducto de 1/2")
- Agujero secundario (descentrado) de la placa de montaje
- Puertas de acceso extraíbles en cubierta cosmética

Câblage vers les bornes du support

Les fils peuvent pénétrer dans le support via :

- Agujero central de la placa de montaje (dimensionado para dar cabida a un conducto de 1/2")
- Secondary (off-center) mounting plate hole
- Removable access doors on cosmetic cover

Collegamento dei fili ai terminali della staffa

Il filo può entrare nella staffa attraverso:

- il foro centrale della piastra di montaggio (adatto a tubi da mezzo pollice)
- Il foro secondario (decentrato) della piastra di montaggio
- Sportelli di accesso rimovibili sulla copertura estetica

Draden naar de aansluitklemmen van de beugel leiden

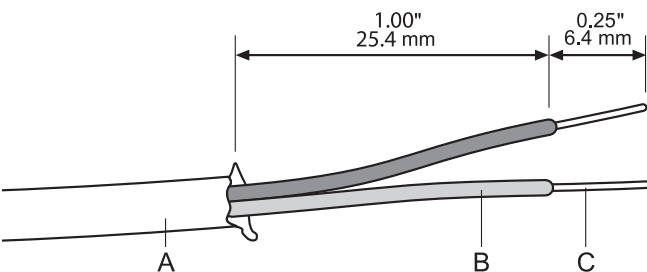
Draden kunnen door de beugel worden geleid via:

- De opening in het midden van de montageplaat (geschikt voor buis van 12,7 mm)
- Tweede (excentrische) opening in montageplaat
- Verwijderbare toegangspanelen op afdekking

Dra ledningar till anslutningar på fästet

Ledningarna kan dras in i fästet via:

- Mittenhål i monteringsplatta (storlek för att passa 1/2-tumsledare)
- Sekundärt (excentriskt) hål i monteringsplatta
- Löstagbar dörr för kosmetiskt skydd



Preparing the wire

Trim back the outer jacket (A) and some of the wire insulation (B) to expose enough bare wire (C) to attach to the terminals.

Forberedelse af ledning

Beskær bagsiden på det ydre stik (A) og noget af ledningens isolation (B) for at få vist nok ledning (C) til at fastgøre til terminalerne.

Vorbereitung des Kabe

Entfernen Sie die äußere Umhüllung (A) und einen Teil der Isolierung (B), um genügend Leiterdraht (C) für den Anschluss an die Anschlüsse freizulegen.

Preparación del cable

Pele el recubrimiento exterior (A) y parte del aislamiento del cable (B) para dejar al descubierto suficiente cable desnudo (C) para conectar a los terminales.

Préparation du câble

Dénuder la gaine externe (A) et une partie plus courte de l'isolant des fils (B) afin d'exposer la longueur de fil nu (C) nécessaire au branchement.

Preparazione del cavo

Tagliare la guaina esterna (A) e parte della guaina isolante del cavo (B) fino a esporre una porzione di cavo sufficiente (C) per il collegamento ai terminali.

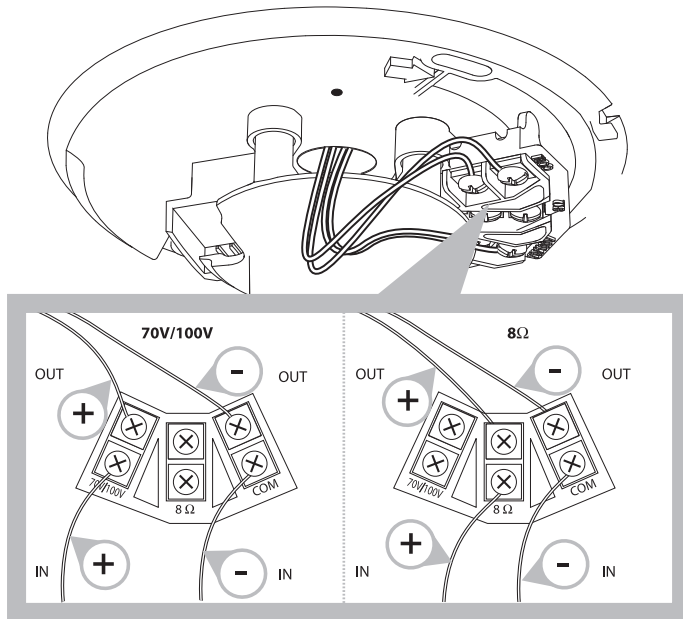
Het voorbereiden van de draad

Verwijder een zodanig stuk van de buitenmantel (A) en de isolatie rond de draad (B) dat voldoende van de draad (C) vrijkomt om deze aan de aansluitklemmen te kunnen vastmaken.

Förbereda kabeln

Skala av en del av det yttre skalet (A) och en del av kabelisoleringen (B) så att den rena kabeln (C) som ska anslutas kommer fram.

1



Wiring the bracket terminals

1. Connect wires to terminals.
2. Center wires over strain relief clamp hole and insert clamp:
 - Make sure the wires are seated in the wire channels.
 - Make sure the wires are protected by their outer jacket at the point where the strain relief clamp is applied.

Tilslutning af ledninger til beslagets klemmer

1. Tilslut ledningerne til klemmerne.
2. Centrér ledningerne over kabelklemmehullet, og sæt klemmen i:
 - Sørg for, at ledningerne er placeret i lednings-kanalerne.
 - Sørg for, at ledningerne er beskyttet af deres ydre kappe på det sted, hvor kabelklemmen placeres.

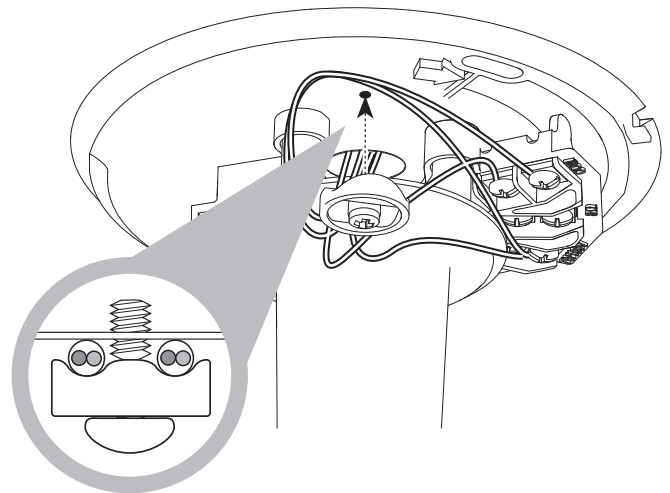
Verkabelung der Halterungs-anschlussklemmen

1. Schließen Sie die Kabel an die Anschlussklemmen an.
2. Führen Sie die Kabel über die Öffnung für den Zug-Schutz und setzen Sie den Zug-Schutz ein.
 - Achten Sie darauf, dass sich die Kabel in den Führungen befinden.
 - Achten Sie darauf, dass die Kabel an der Kontakt-stelle mit dem Zug-Schutz durch die äußere Umhüllung geschützt sind.

Cablear los terminales del soporte

1. Conecte los cables a los terminales.
2. Centre los cables a través del agujero de la pinza de anclaje e inserte la pinza:
 - Compruebe que los cables se encuentran asentados en los canales de los cables.
 - Asegúrese de que los cables están protegidos por su recubrimiento exterior en el punto donde se aplica la pinza de anclaje.

2



Câblage des bornes du support

1. Connecter les fils aux bornes.
2. Centrer les fils sur l'orifice de la languette anti-traction et insérer celle-ci :
 - s'assurer que les fils reposent dans le conduit.
 - S'assurer que les fils sont protégés par leur gaine extérieure au point de fixation de la languette anti-traction.

Passaggio dei fili nei terminali della staffa

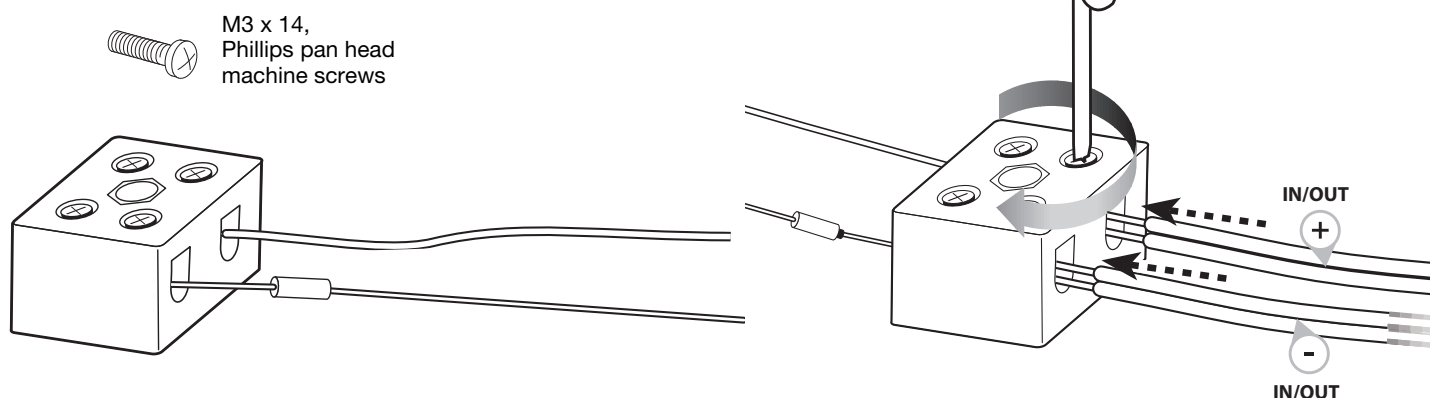
1. Collegare i fili ai terminali.
2. Centrare i fili sul foro del morsetto pressacavo e inserire il morsetto:
 - Assicurarsi che i fili siano inseriti nei canali.
 - Assicurarsi che i fili siano protetti dalla guaina esterna fino al punto in cui viene applicato il morsetto pressacavo.

Bedrading bij de aansluitklemmen op de beugel

1. Sluit de draden aan op de aansluitklemmen.
2. Leid de draden midden over de opening van de trekontlasting en plaats de klem:
 - Zorg ervoor dat de draden door de gootjes lopen.
 - Controleer of de draden op de plaats van de trekontlastingsklem worden beschermd door de mantel.

Dragning till anslutningar på fästet

1. Anslut ledningar till anslutningar.
2. Centrera ledningarna över avlastningshållet och sätt fast klämma:
 - Kontrollera att ledningarna är placerade i kanalerna.
 - Kontrollera att ledningarna är skyddade av det yttre höljet vid den punkt där avlastningsklämman är fastsatt.



Ceramic terminal and thermal switch

To meet combination systems specifications required in some regions of Europe.

The ceramic block, thermal switch (fuse), and wires included with the Bose® Ceramic Terminal and Thermal Fuse Kit accessory provide an installation method to prevent an individual loudspeaker failure from causing a short circuit that would result in the failure of the rest of the loudspeakers on the same line.

Keramisk terminal og termisk sikring

For at overholde specifikationer til kombinationssystemer, der kræves i nogle områder af Europa.

Den keramiske blok, termiske kontakt (sikring) og ledninger, der følger med Bose® Keramisk terminal og termisk sikring indeholder en installationsmetode, der sikrer, at hvis en enkelt højttaler ikke fungerer, skaber det ikke en kortslutning, der kan resultere i, at resten af højttalerne på det samme linjeanslæg ikke fungerer.

Keramische Terminals und Sicherung

In einigen Gebieten Europas erforderliche Kombisystem-Spezifikationen.

Der keramische Block, die Sicherung und die Kabel, die Sie mit den Bose® Keramische Terminals und Sicherung, ermöglichen eine Installationsmethode, die sicherstellt, dass beim Ausfall eines einzelnen Lautsprechers kein Kurzschluss erzeugt wird, der zum Ausfall der Lautsprecher an derselben Leitung führen würde.

Terminal cerámico y conmutador térmico

Para cumplir las especificaciones de sistemas combinados que se exigen en algunos países europeos.

El bloque cerámico, el conmutador térmico (fusible) y los cables incluidos con las Bose® terminal cerámico y conmutador térmico proporcionan un método de instalación que garantiza que si falla un altavoz individual no se producirá un cortocircuito que provoque daños en el resto de los altavoces de la misma línea.

Borne en céramique et commutateur thermique

Pour répondre aux spécifications propres aux systèmes multiples en vigueur dans certaines zones d'Europe.

Le bornier céramique, le fusible thermique et les câbles fournis avec le Bose® Borne en céramique et commutateur thermique représentent une méthode d'installation garantissant qu'en cas de défaillance d'une enceinte, aucun court-circuit ne provoquera la défaillance des autres enceintes sur la même ligne.

Terminale in ceramica e lamina bimetallica

Per soddisfare i requisiti per sistemi combinati presenti in alcune aree dell'Europa.

Il blocco in ceramica, la lamina bimetallica (fusibile) e i cavi forniti con le scatole di Bose® Terminale in ceramica e lamina bimetallica garantiscono un metodo di installazione che assicura che, in caso di guasto a un solo diffusore, non si verifichi un corto circuito che provocherebbe il guasto di tutti gli altri diffusori della stessa linea.

Keramische aansluitklem en thermoschakelaar

Conform specificaties voor gecombineerde systemen die gelden in een aantal Europese landen.

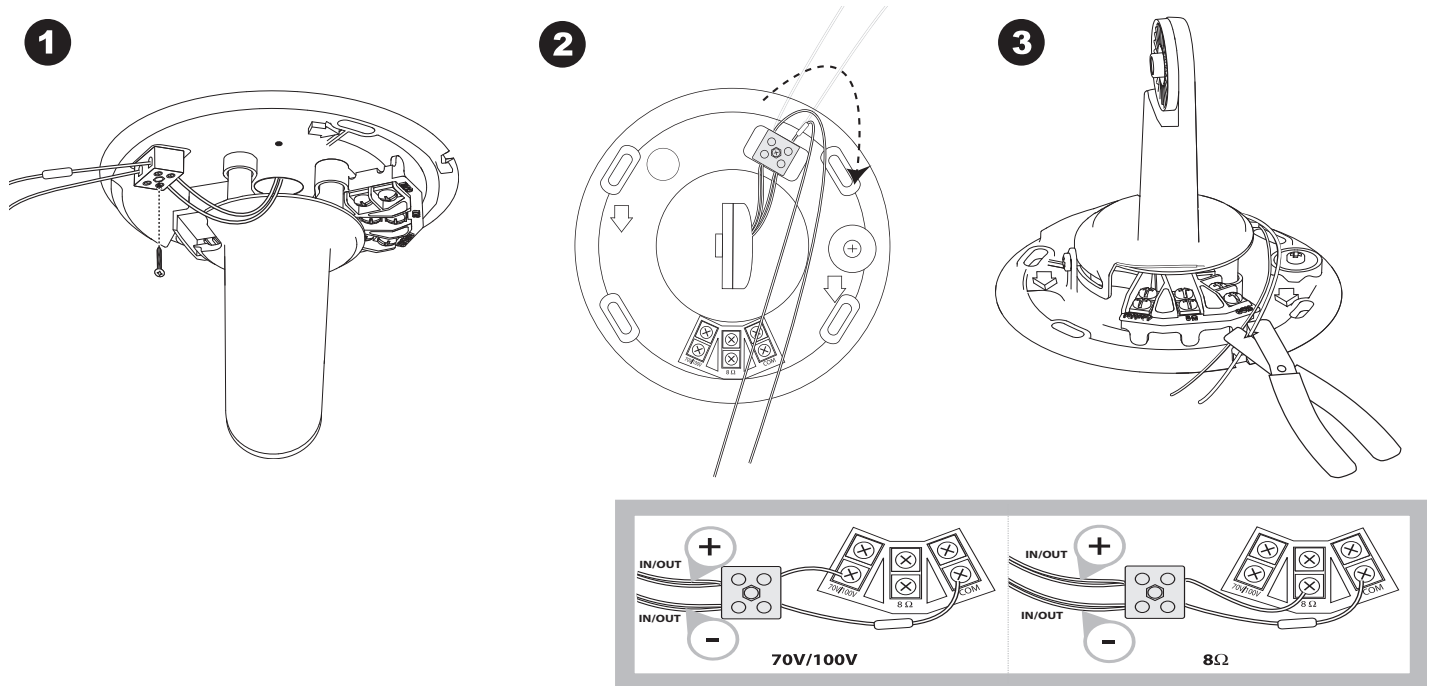
Met de keramische aansluitklem, thermoschakelaar (zekering) en bedrading die worden geleverd bij Bose® Keramische aansluitklem en thermoschakelaar, kunt u de luidsprekerbox zo installeren dat kortsluiting wordt voorkomen wanneer één luidsprekerbox uitvalt zodat de rest van de luidsprekerboxen op dezelfde lijn niet uitvallen.

Keramisk terminal och termostad

Mer information om kraven för kombinationssystem i vissa länder i Europa.

Tack vare de keramiska delarna, säkringarna och kablarna som medföljer Bose® Keramisk terminal och termostad övriga högtalare i en slinga att kortslytas när en högtalare slutar fungera.

Wiring the Bracket



Wiring the bracket terminals

1. Secure ceramic block to bracket using the screw provided in the Bose® Ceramic Terminal and Thermal Fuse Kit accessory.
2. Gently bend the thermal switch (fuse) and wire toward the terminals.
3. Trim wires as needed, and connect thermal switch and wire to bracket terminals.

Tilslutning af ledninger til beslagets klemmer

1. Fastgør den keramiske blok til beslaget ved hjælp af den skrue, der findes i tilbehøret Bose® Ceramic Terminal and Thermal Fuse Kit.
2. Bøj forsigtigt den termiske afbryder (sikringen) og kablet mod klemmerne.
3. Tilskær ledningerne efter behov, og tilslut den termiske afbryder til beslagets klemmer.

Verkabelung der Halterungs-anschlusssklemmen

1. Befestigen Sie den Keramikblock mithilfe der mit dem Bose®-Keramikanlussklemmen- und Thermosicherungskit (Zubehör) mitgelieferten Schrauben an der Halterung.
2. Biegen Sie den Thermoschalter (Sicherung) und das Kabel vorsichtig in Richtung Anschlussklemmen.
3. Schneiden Sie die Kabel bei Bedarf ab und schließen Sie den Thermoschalter und das Kabel an die Halterungs-anschlusssklemmen an.

Cablear los terminales del soporte

1. Asegure el bloque cerámico al soporte empleando el tornillo suministrado en el Kit accesorio de terminal cerámico y fusible térmico Bose®.
2. Doble suavemente el conmutador térmico (fusible) y el cable hacia los terminales.
3. Recorte los cables si es necesario y conecte el conmutador térmico y el cable a los terminales del soporte.

Câblage des bornes du support

1. Fixer les bornes en céramique au support à l'aide des vis fournies dans le kit d'accessoires Bose® de borniers céramique et de fusibles thermiques.
2. Plier doucement le fusible thermique et son fil vers la borne.
3. Dénuder la longueur nécessaire et connecter le fusible thermique et le fil aux bornes du support.

Passaggio dei fili nei terminali della staffa

1. Fissare il blocco in ceramica alla staffa utilizzando la vite in dotazione all'accessorio Bose® Terminale in ceramica e kit fusibili.
2. Piegare con cura l'interruttore termico (fusibile) e il cavo verso i terminali.
3. Tagliare i fili nel punto necessario e collegare l'interruttore termico e il cavo ai terminali della staffa.

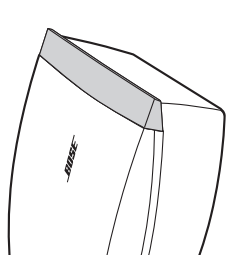
Bedrading bij de aansluitklemmen op de beugel

1. Bevestig het keramisch blok aan de beugel met de schroef die met de betreffende Bose®-accessoireset is meegeleverd.
2. Buig de thermische schakelaar (zekering) en draad voorzichtig in de richting van de aansluitklemmen.
3. Maak de draden zo nodig op lengte en sluit de thermische schakelaar en draad aan op de aansluitklemmen.

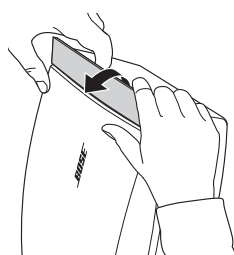
Dragning till anslutningar på fästet

1. Sätt fast keramiska block till fästet med skruven som finns i Bose®-tillbehöret Ceramic Terminal and Thermal Fuse Kit.
2. Bøj försiktigt termoomkopplaren (säkringen) och sätt fast kabeln.
3. Skär av överbliven ledning vid behov samt anslut termoomkopplaren och ledningen till anslutningarna på fästet.

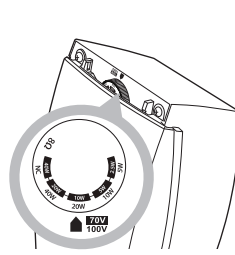
Preparing the Loudspeaker



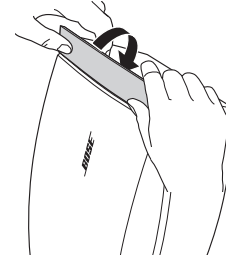
1



2



3



4

70V					8Ω
2.5W*	5W	10W	20W	40W	
5W*	10W	20W	40W	NC**	
100V					

- * Factory default
- * Fabriksstandard
- * Werkseitiger Standard
- * Ajuste de fábrica
- * Position par défaut
- * impostazioni predefinite
- * Fabrieksinstelling
- * Fabriksinställningar
- ** NC: No Connection (do not use)
- ** NC: Ingen forbindelse (undgå brug)
- ** NC: Keine Verbindung (nicht verwenden)
- ** NC: Sin conexión (no utilizar)
- ** NC : Non connecté (ne pas utiliser)
- ** NC: nessuna connessione (non utilizzare)
- ** NC: Niet aangesloten (niet gebruiken)
- ** NC: Ingen anslutning (använd inte)

Transformer tap setting

1. Position loudspeaker vertically with endcap closest to logo facing up.
2. Pull forward on endcap to remove.
3. Set tap by turning the thumbwheel.
4. Press endcap into place — you should hear it click.

Note: If needed, you can remove the endcap and adjust the tap settings after the loudspeaker is mounted.

Indstilling af transformerudtag

1. Placer højttaler lodret med endebolten tættest på logo, der vender opad.
2. Træk fremad for at fjerne endebolten.
3. Indstil tap ved at dreje på tommelhjul.
4. Tryk endebolten på plads - du skal høre et klik.

Bemærk: Hvis det er nødvendigt, kan du fjerne endebolten og justere tappens indstillinger, når højttaleren er monteret.

Einstellung für Transformatorabgriff

1. Positionieren Sie die Lautsprecher vertikal, wobei die Blende, die dem Logo am nächsten ist, nach oben weist.
2. Ziehen Sie die Blende nach vorn, um sie zu entfernen.
3. Stellen Sie den Abgriff durch Drehen der Einstellscheibe ein.
4. Drücken Sie die Blende wieder fest, bis sie einrastet.

Hinweis: Bei Bedarf können Sie die Blende entfernen und den Abgriff nach der Montage des Lautsprechers ändern.

Ajuste de las derivaciones del transformador

1. Coloque el altavoz en vertical con el casquillo terminal más cercano al logotipo mirando hacia arriba.
2. Tire del casquillo terminal hacia delante para retirarlo.
3. Configure el terminal girando la ruedecilla.
4. Presione el casquillo terminal hasta que se ajuste en su sitio. Deberá oírse un clic.

Nota: Si es necesario, puede retirar el casquillo terminal y ajustar la configuración las derivaciones después de montar el altavoz.

Puissance du transformateur

1. Positionner l'enceinte verticalement, en orientant vers le haut le couvercle d'extrémité proche du logo.
2. Déposer le couvercle d'extrémité en tirant.
3. Tourner la molette pour régler la puissance.
4. Remettre le couvercle d'extrémité en place avec un déclic.

Remarque : Si nécessaire, il est possible de déposer le couvercle d'extrémité et de modifier la puissance après le montage de l'enceinte.

Impostazione della potenza del trasformatore

1. Sistemare il diffusore in posizione verticale con la testata di chiusura più vicina al logo rivolta verso l'alto.
2. Rimuovere la testata di chiusura tirandola in avanti.
3. Impostare la potenza mediante l'interruttore rotante.
4. Premere la testata di chiusura fino a quando scatta in posizione.

Nota: Se necessario, è possibile rimuovere la testata di chiusura e regolare le impostazioni della potenza anche in seguito al montaggio del diffusore.

Aftappen bij de transformator

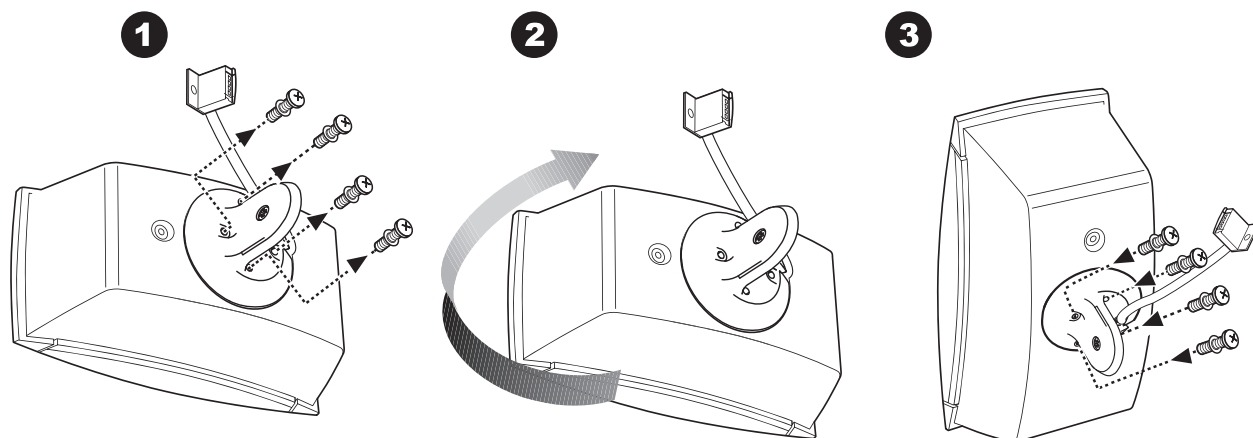
1. Plaats de luidsprekerbox verticaal met het afdekplaatje dat het dichtst bij het logo zit naar boven.
2. Trek het afdekplaatje naar voren om dit te verwijderen.
3. Stel de aftapping in door aan de draaiknop te draaien.
4. Druk het afdekplaatje op zijn plaats — u hoort een klikgeluid.

Opmerking: Indien nodig kunt u na de bevestiging van de luidsprekerbox het afdekplaatje verwijderen en de aftapinstellingen aanpassen.

Justering av transformatoruttag

1. Placera högtalarna vertikalt med sidoskyddet vid logotypen vänd uppåt.
2. För sidoskyddet framåt för att ta bort det.
3. Ställ in nivån genom att vrida på ratten.
4. Sätt tillbaka sidoskyddet, du ska höra hur det klickar på plats.

Obs! Du kan även ta bort sidoskyddet och göra inställningarna sedan du monterat högtalarna.



Rotating the loudspeaker

For vertical mounting:

1. Remove screws from loudspeaker arm.
2. Set the speaker in a vertical position.
3. Reinsert screws from loudspeaker arm.

Drejning af højttaleren

Lodret montering:

1. Fjern skruerne fra højttalerarmen.
2. Sæt højttaleren i en lodret position.
3. Fjern skruer fra højttalerens arm i igen.

Drehen der Lautsprecher

Bei vertikaler Montage:

1. Entfernen Sie die Schrauben vom Lautsprecherarm.
2. Stellen Sie die Lautsprecher in vertikaler Position auf.
3. Setzen Sie die Schrauben in den Lautsprecherarm ein.

Girar el altavoz

Para montaje en vertical:

1. Retire los tornillos del brazo del altavoz.
2. Coloque el altavoz en posición vertical.
3. Vuelva a insertar los tornillos del brazo del altavoz.

Rotation de l'enceinte

Pour un montage vertical :

1. Déposer les vis du bras de l'enceinte.
2. Placer l'enceinte en position verticale.
3. Remettre les vis du bras du haut-parleur.

Rotazione del diffusore

Per il montaggio verticale:

1. Rimuovere le viti dal braccio del diffusore.
2. Mettere il diffusore in posizione verticale.
3. Reinserire le viti nel supporto del diffusore.

De luidspreker draaien

Bij verticale montage:

1. Verwijder de schroeven van de luidsprekerarm.
2. Zet de luidspreker in een verticale positie.
3. Plaats de schroeven terug in de luidsprekerarm.

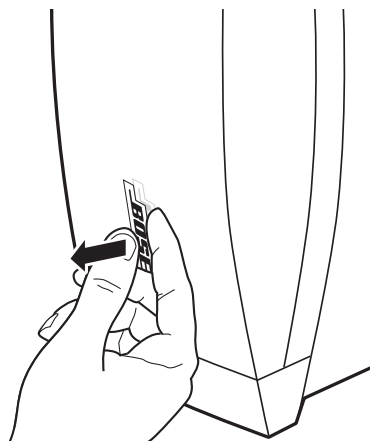
Vrid högtalaren

För lodrät montering:

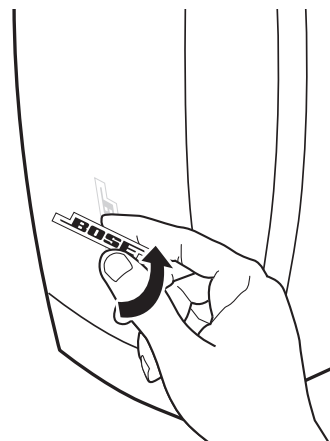
1. Ta skruvarna från högtalararmen.
2. Placera högtalarna lodrätt.
3. Sätt tillbaka skruvarna för högtalarfästet.



1



2



Rotating logo

For vertical mounting:

1. Firmly grasp logo and pull away from grille.
2. Rotate logo and release.

Roterende logo

Til lodret montering:

1. Tag godt fat om logo, og træk det væk fra gitteret.
2. Drej logo, og slip.

Logo drehen

Bei vertikaler Montage:

1. Halten Sie das Logo fest und ziehen Sie es vom Gitter weg.
2. Drehen Sie das Logo und lassen Sie es los.

Girar el logotipo

Para montaje en vertical:

1. Sujete el logotipo firmemente y retírelo de la rejilla.
2. Gire el logotipo y suéltelo.

Rotation du logo

Pour le montage vertical :

1. Saisissez fermement le logo et tirez pour l'écarter de la grille.
2. Faites tourner le logo et relâchez-le.

Rotazione del logo

Per il montaggio in posizione verticale:

1. Estrarre il logo dalla griglia afferrandolo con decisione.
2. Ruotare il logo e riposizionarlo.

Logo draaien

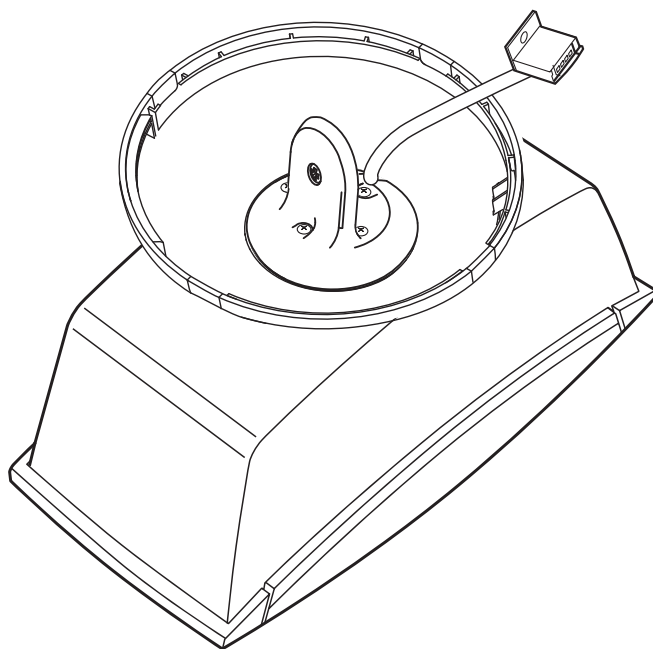
Bij verticale montage:

1. Pak het logo stevig vast en trek het naar u toe.
2. Draai het logo en laat het los.

Rotera logotyp

Gör så här för vertikal montering:

1. Ta ett stadigt tag i logotypen och ta bort fronten
2. Rotera logotypen och släpp.



Attaching cosmetic cover

1. Align the cosmetic cover screw with the screw trough at the rear of the bracket.
2. Locate the small ridge inside the front of the cover. Lift the cover so that the hook at the front of the bracket catches on this ridge.
3. Tighten the screw to secure the cover.

Montering af den kosmetiske plade

1. Placer den kosmetiske plades skrue ud for skruerillen ved beslagets bagside.
2. Find den lille kant inde i pladens forside. Løft pladen, så krogn på beslagets forside tager fat i denne kant.
3. Stram skruen, så pladen fastgøres.

Anbringen der Abdeckung

1. Richten Sie die Abdeckung mit der Schraubenmulde an der Rückseite der Halterung aus.
2. Suchen Sie die kleinen Rand in der Vorderseite der Abdeckung. Heben Sie die Abdeckung, so dass der Haken an der Vorderseite der Halterung an diesem Rand einrastet.
3. Ziehen Sie die Schraube an, um die Abdeckung zu befestigen.

Colocar la cubierta cosmética

1. Alinee el tornillo de la cubierta cosmética con el pliegue del tornillo en la parte posterior del soporte.
2. Localice el pequeño resalte en el interior de la parte frontal de la cubierta. Levante la cubierta de modo que el gancho de la parte frontal del soporte agarre este resalte.
3. Apriete el tornillo para asegurar la cubierta.

Fixation du couvercle décoratif

1. Aligner la vis du couvercle décoratif sur sa goulotte à l'arrière du support.
2. Repérer le petit rebord à l'intérieur de la face avant du couvercle. Soulever le couvercle afin de prendre le crochet à l'avant du support dans ce rebord.
3. Serrer la vis pour bloquer le couvercle.

Applicazione della copertura estetica

1. Allineare la vite della copertura estetica all'alloggiamento della vite nella parte posteriore della staffa.
2. Individuare la piccola scanalatura all'interno della parte frontale della copertura. Sollevare la copertura in modo tale che il gancio nella parte anteriore della staffa sia inserito in questa scanalatura.
3. Serrare la vite per fissare la copertura.

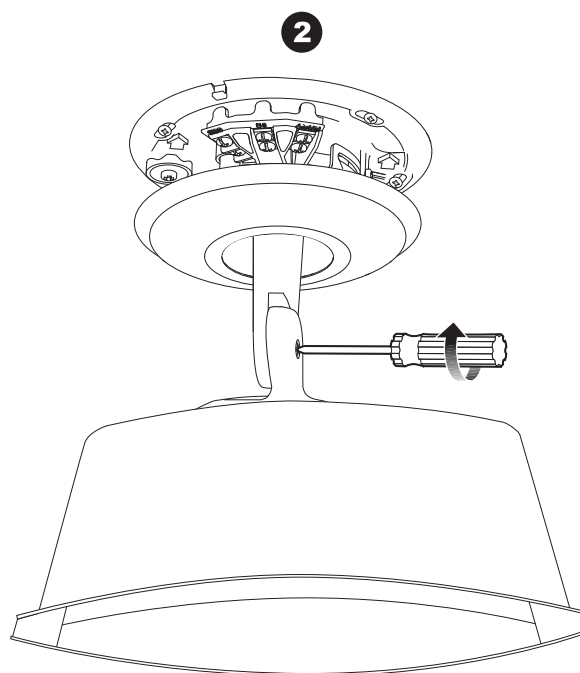
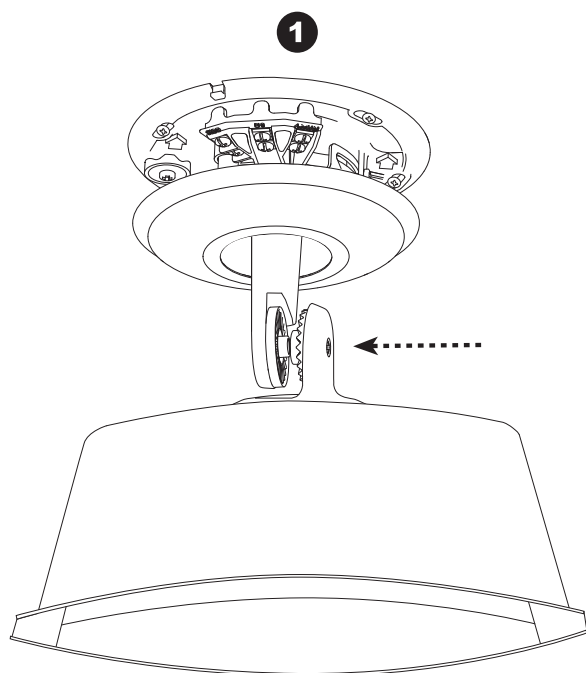
Afdekking bevestigen

1. Lijn de schroef van de afdekking uit met de schroefopening aan de achterzijde van de beugel.
2. Kijk waar zich de smalle rand aan de binnenkant van de afdekking bevindt. Til de afdekking op zodat de haak aan de voorkant van de beugel in deze rand haakt.
3. Draai de schroef aan om de afdekking vast te zetten.

Sätta fast det kosmetiska skyddet

1. Anpassa skruven för det kosmetiska skyddet mot den genomgående skruven på baksidan av fästet.
2. Leta reda på den lilla kanten på framsidan av skyddet. Lyft skyddet så att haken på framsidan av fästet hakar tag i kanten.
3. Skruva fast skruven för att fästa skyddet.

Attaching the Loudspeaker to the Bracket



Mounting the loudspeaker

1. Mate the loudspeaker arm with the mounting plate extension.
2. Partially tighten the loudspeaker arm screw to hold the loudspeaker in place.

Note: Final angle adjustments should be made at the end of this installation process.

Montering af højttaleren

1. Par højttalararmen med monteringspladens forlængelse.
2. Strøm højttalararmens skrue delvist, så højttaleren holdes på plads.

Bemærk: De endelige vinkeljusteringer skal foretages ved slutningen af denne installationsproces.

Montage des Lautsprechers

1. Passen Sie den Lautsprecherarm an die Verlängerung der Montageplatte an.
2. Ziehen Sie die Schraube des Lautsprecherarms teilweise an, um den Lautsprecher zu befestigen.

Hinweis: Die endgültige Winkeleinstellung sollte am Ende des Installationsvorgangs erfolgen.

Montar el altavoz

1. Acople el brazo del altavoz con la extensión de la placa de montaje.
2. Apriete parcialmente el tornillo del brazo del altavoz para sujetar el altavoz en su posición.

Nota: Los ajustes de ángulo definitivos deben realizarse al final de este proceso de instalación.

Montage de l'enceinte

1. Appairer le bras et l'extension de la plaque de montage.
2. Serrer partiellement la vis du bras pour maintenir l'enceinte en place.

Remarque : le réglage d'angle final sera effectué à la fin de l'installation.

Montaggio del diffusore

1. Fare combaciare il braccio del diffusore all'estensione della piastra di montaggio.
2. Stringere parzialmente la vite del braccio del diffusore in modo da tenere fermo in posizione il diffusore.

Nota: le regolazioni finali dell'angolazione devono essere eseguite alla fine della procedura di installazione.

De luidspreker monteren

1. Houd de luidsprekerarm en de verlenging van de montageplaat tegen elkaar.
2. Draai de schroef van de luidsprekerarm losjes aan om de luidspreker op zijn plaats te houden.

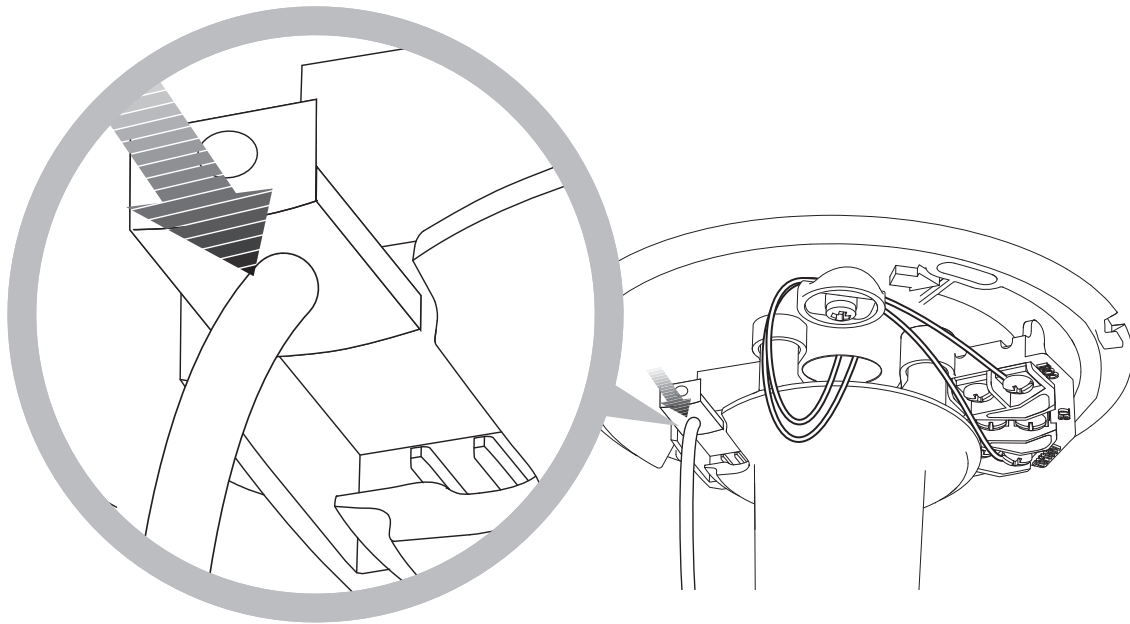
Opmerking: de precieze hoek kan worden gekozen aan het einde van de montage.

Montera högtalarna

1. Sätt ihop högtalararmen med monterings-plattstillägget.
2. Skruva fast högtalararmen något så att högtalaren sitta på plats.

Obs! Den slutliga vinkeljusteringen ska göras i slutet av installationsprocessen.

Attaching the Loudspeaker to the Bracket



Plugging wire into the bracket

Snap loudspeaker wire plug onto bracket connector.

Tilslutning af ledning til beslaget

Klik højttalerledningens stik på beslagets stik.

Anschließen des Kabels an die Halterung

Schließen Sie den Lautsprecherstecker an den Halterungsanschluss an.

Conectar el cable al soporte

Enganche la clavija del cable del altavoz al conector del soporte.

Raccordement du fil au support

Raccorder la fiche du câble d'enceinte au connecteur du support.

Inserimento del filo nella staffa

Inserire lo spinotto del filo del diffusore nel connettore della staffa.

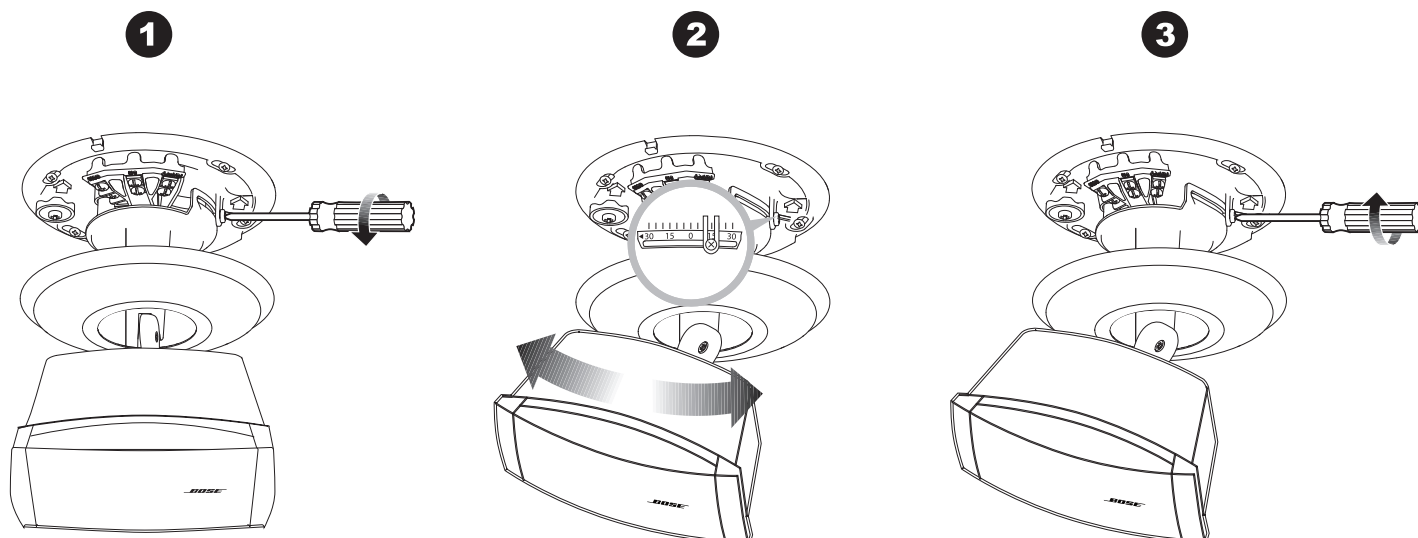
Draad aansluiten op de beugel

Klik de luidsprekerdraad vast in de connector van de beugel.

Dra in ledningarna i fästet

Sätt fast kontakten på högtalarledningen i anslutningen på fästet.

Positioning the Loudspeaker



Loudspeaker yaw adjustment

1. Loosen the yaw adjustment screw.
2. Rotate the loudspeaker and bracket to the desired yaw position (+/- 30°).
3. Tighten the screw to lock the bracket in place.

Justering af højttalerens drejning

1. Løsn drejningsjusteringsskruen.
2. Drej højttaleren og beslaget til den ønskede drejningsposition (+/- 30°).
3. Stram skruen, så beslaget låses på plads.

Hochachsenanpassung des Lautsprechers

1. Lösen Sie die Schraube für die Hochachsenanpassung.
2. Drehen Sie den Lautsprecher und die Halterung in die gewünschte Hochachsenposition (+/- 30°).
3. Ziehen Sie die Schraube an, um die Halterung zu befestigen.

Ajuste de oscilación del altavoz

1. Afloje el tornillo de ajuste de oscilación.
2. Gire el altavoz y el soporte hasta la posición de oscilación deseada (+/-30°).
3. Apriete el tornillo para asegurar el soporte en su posición.

Orientation latérale de l'enceinte

1. Desserrer la vis de réglage d'orientation latérale.
2. Faire pivoter l'enceinte et son support pour obtenir la position horizontale désirée (+/- 30°).
3. Serrer la vis pour bloquer le support en place.

Regolazione della rotazione verticale del diffusore

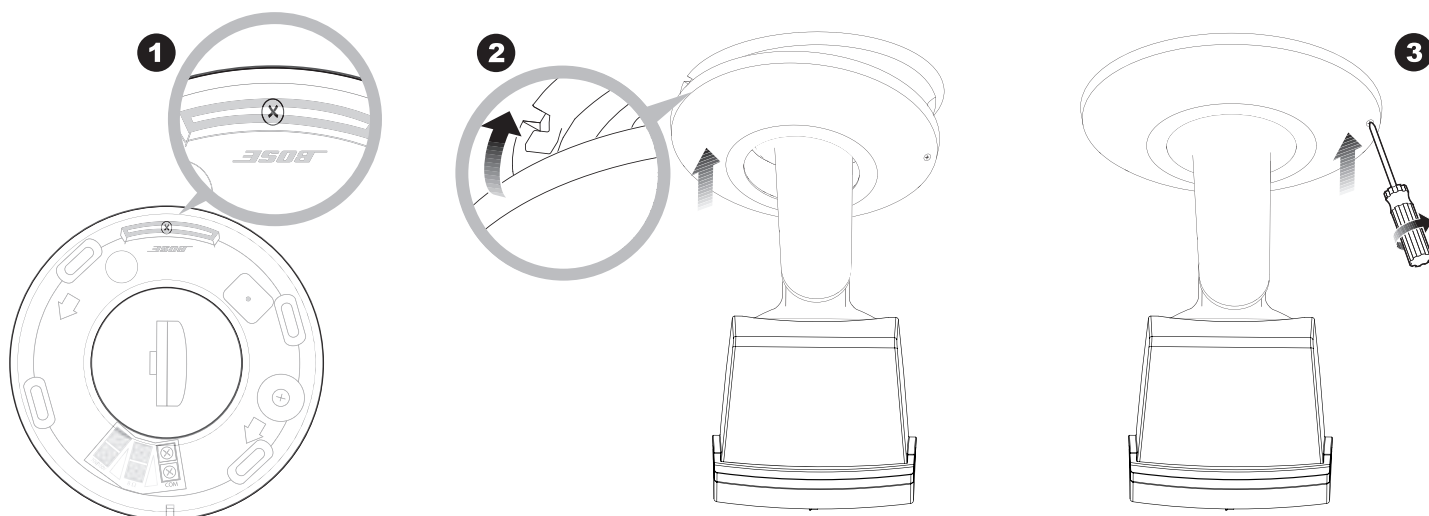
1. Allentare la vite di regolazione della rotazione verticale.
2. Ruotare il diffusore e la staffa in verticale nella posizione desiderata (+/- 30°).
3. Serrare la vite per fissare la posizione della staffa.

Giering van de luidspreker instellen

1. Draai de stelschroef voor de giering los.
2. Draai de luidspreker en beugel in de gewenste hoek (+/- 30°).
3. Draai de stelschroef vast om de beugel in deze positie te houden.

Högtalarjustering

1. Lossa på justeringsskruen.
2. Roter högtalaren och fästet till önskad position (+/- 30°).
3. Skruva fast skruven för att låsa fast fästet.



Attaching cosmetic cover

1. Align the cosmetic cover screw with the screw trough at the rear of the bracket.
2. Locate the small ridge inside the front of the cover. Lift the cover so that the hook at the front of the bracket catches on this ridge.
3. Tighten the screw to secure the cover.

Montering af den kosmetiske plade

1. Placer den kosmetiske plades skrue ud for skruerillen ved beslagets bagside.
2. Find den lille kant inde i pladens forside. Løft pladen, så kroge på beslagets forside tager fat i denne kant.
3. Stram skruen, så pladen fastgøres.

Anbringen der Abdeckung

1. Richten Sie die Abdeckung mit der Schraubenmulde an der Rückseite der Halterung aus.
2. Suchen Sie die kleinen Rand in der Vorderseite der Abdeckung. Heben Sie die Abdeckung, so dass der Haken an der Vorderseite der Halterung an diesem Rand einrastet.
3. Ziehen Sie die Schraube an, um die Abdeckung zu befestigen.

Colocar la cubierta cosmética

1. Alinee el tornillo de la cubierta cosmética con el pliegue del tornillo en la parte posterior del soporte.
2. Localice el pequeño resalte en el interior de la parte frontal de la cubierta. Levante la cubierta de modo que el gancho de la parte frontal del soporte agarre este resalte.
3. Apriete el tornillo para asegurar la cubierta.

Fixation du couvercle décoratif

1. Aligner la vis du couvercle décoratif sur sa goulotte à l'arrière du support.
2. Repérer le petit rebord à l'intérieur de la face avant du couvercle. Soulever le couvercle afin de prendre le crochet à l'avant du support dans ce rebord.
3. Serrer la vis pour bloquer le couvercle.

Applicazione della copertura estetica

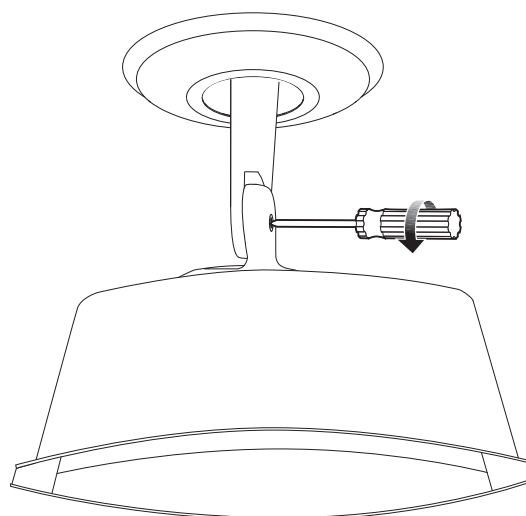
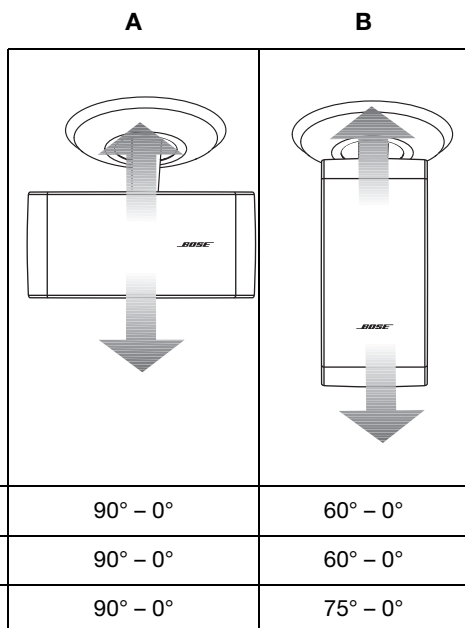
1. Allineare la vite della copertura estetica all'alloggiamento della vite nella parte posteriore della staffa.
2. Individuare la piccola scanalatura all'interno della parte frontale della copertura. Sollevare la copertura in modo tale che il gancio nella parte anteriore della staffa sia inserito in questa scanalatura.
3. Serrare la vite per fissare la copertura.

Afdekking bevestigen

1. Lijn de schroef van de afdekking uit met de schroefopening aan de achterzijde van de beugel.
2. Kijk waar zich de smalle rand aan de binnenkant van de afdekking bevindt. Til de afdekking op zodat de haak aan de voorkant van de beugel in deze rand haakt.
3. Draai de schroef aan om de afdekking vast te zetten.

Sätta fast det kosmetiska skyddet

1. Anpassa skruven för det kosmetiska skyddet mot den genomgående skruven på baksidan av fästet.
2. Leta reda på den lilla kanten på framsidan av skyddet. Lyft skyddet så att haken på framsidan av fästet hakar tag i kanten.
3. Skruva fast skruven för att fästa skyddet



1

Setting loudspeaker angle

1. Loosen the screw on the loudspeaker arm.
2. Adjust pitch to desired position (+/- 90°).
3. Fully tighten screw to secure loudspeaker in position.

Note: Do not overtighten screws. If using a power drill, set to a low torque setting.

DO NOT attempt to change the loudspeaker's position without completely loosening the adjustment lock screw. Damage could occur if the screw is not **completely loosened before** trying to adjust the loudspeaker angle.

Indstilling af højttalerens vinkel

1. Løsn skruen på højttalerarmen.
2. Juster vinklen til den ønskede position (+/- 90°).
3. Stram skruen helt, så højttaleren fastgøres.

Bemærk: Undgå at overstramme skrue. Hvis du bruger en elektrisk boremaskine, skal du vælge en lav momentindstilling.

Forsøg IKKE at ændre højttalerens position uden at løsne justeringslåseskruen helt. Der kan opstå skader, hvis skruen ikke er **løsnet helt**, inden du forsøger at justere højttalerens vinkel.

Einstellung des Lautsprecherwinkels

1. Lösen Sie die Schraube am Lautsprecherarm.
2. Stellen Sie die Querachse auf die gewünschte Position ein (+/- 90°).

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Wenn Sie einen Akkuschauber verwenden, stellen Sie eine niedrige Geschwindigkeit ein.

Ändern Sie NICHT die Lautsprecherposition, ohne die Feststellschraube vollständig zu lösen. Wenn die Schraube nicht **vollständig gelöst** ist, bevor Sie den Lautsprecherwinkel ändern, kann es zu Beschädigungen kommen.

Loudspeaker pitch adjustment

Range of adjustment available when loudspeaker is mounted:
(A) Horizontally; (B) Vertically.

Justering af højttalerens vinkel

Tilgængeligt justeringsområde, når højttaleren monteres:
(A) Vandret; (B) Lodret.

Querachsenanpassung des Lautsprechers

Bereich der Anpassung bei Montage des Lautsprechers:
(A) Horizontal, (B) Vertikal.

Ajuste de inclinación del altavoz

Rango de ajuste disponible cuando el altavoz está montado:
(A) En horizontal; (B) En vertical.

Orientation verticale de l'enceinte

Plage d'ajustement lorsque l'enceinte est montée :
(A) horizontalement, (B) verticalement.

Regolazione della rotazione orizzontale del diffusore

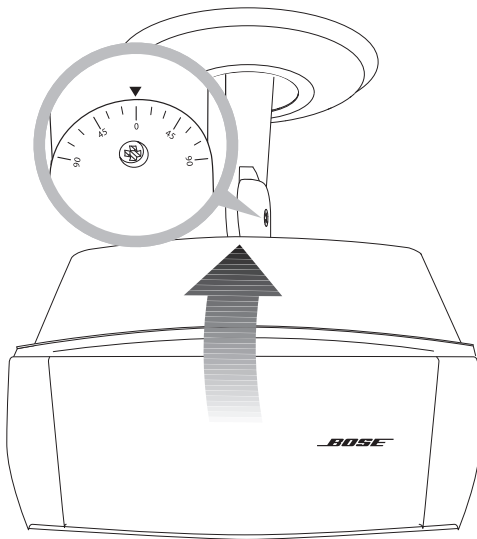
Angolo di regolazione disponibile quando il diffusore è montato:
(A) orizzontalmente; (B) verticalmente.

Helling van de luidspreker instellen

Maximale draaihoek na montage van de luidspreker in horizontale richting (A) en in verticale richting (B).

Vinkling av högtalaren

Justeringsintervall när högtalaren är monterad: (A) vågrätt; (B) lodrätt.



2

Ajustar el ángulo del altavoz

1. Afloje el tornillo del brazo del altavoz.
2. Ajuste la inclinación a la posición deseada (+/- 90°).
3. Apriete totalmente el tornillo para asegurar el altavoz en su posición.

Nota: NO intente cambiar la posición del altavoz sin aflojar completamente el tornillo de fijación del ajuste. Pueden producirse daños si no **afloja completamente** el tornillo de fijación **antes de** intentar ajustar el ángulo del altavoz.

Réglage de l'angle de l'enceinte

1. Desserrer la vis du bras de l'enceinte.
2. Régler la position verticale désirée (+/- 90 °).
3. Serrer la vis pour bloquer l'enceinte dans cette position.

Note: Ne pas serrer excessivement. En cas d'utilisation d'une visseuse électrique, régler celle-ci sur un faible couple.

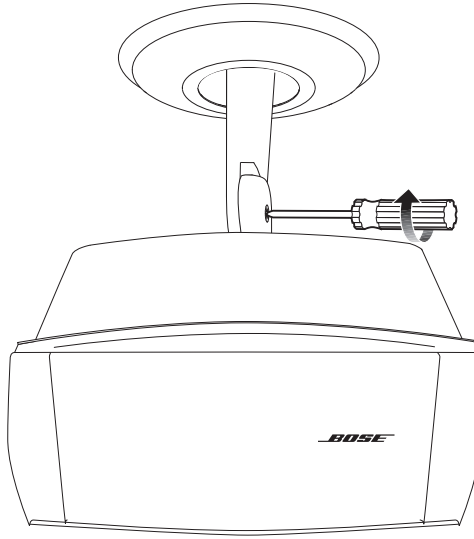
NE JAMAIS tenter de changer la position de l'enceinte sans avoir auparavant desserré entièrement la vis de blocage de ce réglage. L'enceinte risque d'être endommagée si la vis n'est pas **complètement desserrée avant** de tenter d'ajuster l'angle.

Regolazione dell'angolo del diffusore

1. Allentare la vite sul braccio del diffusore.
2. Regolare la rotazione orizzontale nel modo desiderato (+/- 90°).
3. Serrare completamente la vite per fissare la posizione del diffusore.

Note: Non serrare eccessivamente le viti. Se si utilizza un avvitatore elettrico, impostare un basso valore di coppia.

NON tentare di cambiare la posizione del diffusore senza aver prima allentato completamente la vite di fissaggio. Se la vite non è stata **completamente allentata prima** di tentare di regolare l'angolazione del diffusore, si potrebbero causare dei danni.



3

Hoek van de luidspreker instellen

1. Draai de schroef op de luidsprekerarm los.
2. Draai naar de gewenste hellingshoek (+/- 90°).
3. Draai de schroef aan om de luidspreker in positie te houden.

Opmerking: Draai schroeven niet te strak aan. Stel een eventuele elektrische boor-/schroefmachine in op een lage koppel.

Probeer **NOOIT** de positie van de luidspreker te wijzigen zonder eerst de vergrendelingsschroef volledig los te draaien. Als de schroef niet **volledig los is gedraaid voordat** u de hoek van de luidspreker probeert te veranderen, kan beschadiging optreden.

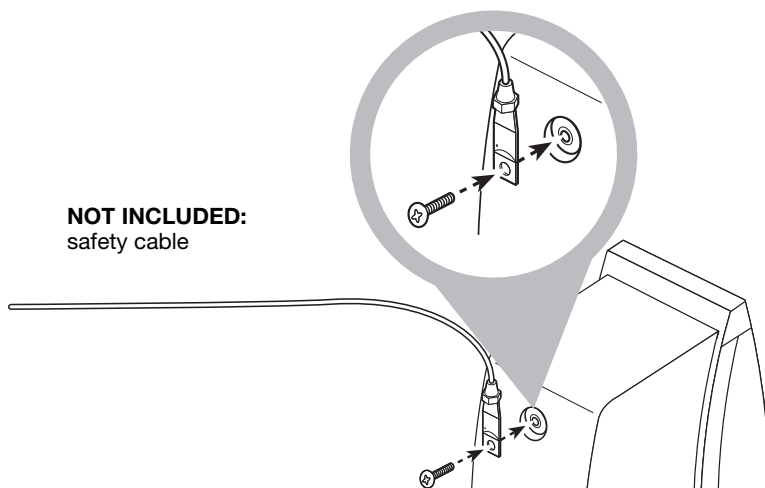
Ställa in vinkel för högtalaren

1. Lossa skruven på högtalaramen.
2. Anpassa vinkel till önskad position (+/- 90°).
3. Skruva fast skruvarna för att låsa högtalaren i den positionen.

Obs! Skruva inte för hårt. Om du använder en skruvdragare ska du ställa in ett lågt vridmoment.

Försök **INTE** att ändra högtalarnas position utan att först lossa på justeringslångskruven. Skador kan uppstå om du inte **lossar skruven fullständigt innan** du försöker ändra vinkel för högtalaren.





NOT INCLUDED:
safety cable

Using a safety cable

- Choose a mounting position, method, and hardware consistent with local building codes and regulations.
- Use a safety cable and follow the cable manufacturer's instructions.
- Attach the cable using the threaded insert on the back of the enclosure.
- The insert is sized for an M4 x 14 mm screw.

Anvendelse af et sikkerhedskabel

- Vælg monteringssted, -metode og tilbehør, der er i overensstemmelse med de lokale bygningsvedtægter og -regler.
- Brug et sikkerhedskabel, og følg kabelproducentens instruktioner.
- Indsatsens størrelse passer til en M4 x 14 mm skrue.
- Tilslut kablet ved hjælp af gevindindsatsen på kabinettets bagside.

Verwendung eines Sicherheitsseils

- Wählen Sie eine Montageposition und -methode sowie Werkzeuge, die den örtlichen Bauvorschriften entsprechen.
- Verwenden Sie ein Sicherheitsseil und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.
- Befestigen Sie das Kabel mithilfe des Einsatzes hinten am Gehäuse.
- Der Einsatz ist für eine M4x14-mm-Schraube ausgelegt.

Utilizar un cable de seguridad

- Seleccione una posición, un método y accesorios de montaje que respeten los códigos y normas de construcción locales.
- Utilice un cable de seguridad y siga las instrucciones del fabricante del cable.
- Conecte el cable utilizando la pieza de ajuste roscada en la parte posterior de la caja.
- La pieza de ajuste sirve para un tornillo M4 de 14 mm.

Utilisation d'un câble de sécurité

- Pour le montage, choisir une position, une méthode et des accessoires compatibles avec le code de la construction local.
- Utiliser un câble de sécurité et respecter les instructions de son fabricant.
- Fixer le câble à l'aide de l'insert fileté à l'arrière du caisson.
- Cet insert est prévu pour une vis M4 x 14 mm.

Uso di un cavo di sicurezza

- Scegliere posizione, metodo e accessori di montaggio conformi alle normative edilizie locali.
- Utilizzare un cavo di sicurezza e seguire le istruzioni del produttore del cavo.
- Collegare il cavo utilizzando l'inserto filettato sul retro del telaio.
- L'inserto è dimensionato per una vite M4 x 14 mm.

Een veiligheidskabel gebruiken

- De gekozen locatie, montagewijze en gebruikte montagemiddelen moeten voldoen aan de geldende bouwvoorschriften en -verordeningen.
- Gebruik een veiligheidskabel volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- Bevestig de kabel via het van schroefdraad voorziene inzetstuk op de achterkant van de behuizing.
- Het inzetstuk is geschikt voor een M4-schroef van 14 mm.

Använda en säkerhetskabel

- Välj monteringsposition, metod och tillbehör som är anpassade efter lokala byggnadsregler och bestämmelser.
- Använd en säkerhetskabel och följ tillverkarens anvisningar.
- Sätt fast kablarn med hjälp av den gängade insatsen på baksidan av höljet.
- Insatsen är anpassad för en M4 x 14 mm-skruv.

Safety and Regulatory Compliance

The DS 40SE has passed extensive testing and complies with the following specifications and uses:

- LISTED to ANSI/UL 1480-2005
- Fire Protective Signaling Use – UL Category UUMW, File Number S 3241.
Control Number 42S9 when installed with a ceiling mount bracket.
Not for use with DC-supervised systems.
- General-Purpose Use – UL Category UEAY, File Number S 5591 Control Number 3N89.
- Suitable for use outdoors in wet locations.
- Suitable for installation using Class 1, Class 2, or Class 3 wiring methods in accordance with NFPA 70, *National Electric Code*, 2008, Article 640.
- Suitable for use with fire alarm circuit wiring methods in accordance with NFPA 70, *National Electric Code*, 2008, Article 760.
- The DS 40SE has been designed to the requirements defined in the following European regulatory specification for combination systems:
- British Standard Code of Practice BS 5839, Part 8.

UL Sensitivity Wattage Tap Sound Pressure Level dBA at 3.1 meters (10 feet):

Wattage Tap	ANSI/UL 1480-2005	
	70V	100V
2.5 Watt	81 dBA	
5 Watt	84 dBA	84 dBA
10 Watt	87 dBA	86 dBA
20 Watt	89 dBA	89 dBA
40 Watt	92 dBA	92 dBA
8 Ohm	91 dBA	

SPLs given are per the UL 1480 specified reporting method.

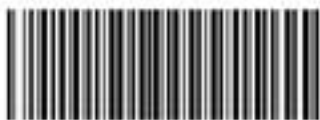
Frequency response:

Fire alarm: 400 Hz to 4 kHz

General signaling: 80 Hz to 16 kHz (± 3 dB)

Wire gauge

The FreeSpace® DS 40SE loudspeaker bracket is designed to work with 18 AWG (0.8 mm²) to 14 AWG (2.0 mm²) size wire only.



BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2010 Bose Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM329497 Rev.00
pro.Bose.com